



英国史
前沿
译丛

The Making of the English Landscape

英格兰景观的形成

〔英〕W.G. 霍斯金斯 著

梅雪芹 刘梦霏 译



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press



主 编

H. T. 狄金森

钱乘旦 刘北成

英格兰景观的形成

〔英〕W. G. 霍斯金斯 著

梅雪芹 刘梦霏 译



商务印书馆
The Commercial Press

2018年·北京

图书在版编目(CIP)数据

英格兰景观的形成/(英)W. G. 霍斯金斯著;梅雪芹,
刘梦霏译. —北京:商务印书馆,2018

(英国史前沿译丛)

ISBN 978-7-100-15512-0

I. ①英… II. ①W…②梅…③刘… III. ①英格
兰—历史—研究 IV. ①K561.07

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 283251 号

权利保留,侵权必究。

英国史前沿译丛

英格兰景观的形成

[英]W. G. 霍斯金斯 著

梅雪芹 刘梦霏 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京新华印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-15512-0

2018年1月第1版

开本 787×960 1/16

2018年1月北京第1次印刷

印张 23¼

定价:69.00 元

W. G. HOSKINS

THE MAKING OF THE ENGLISH LANDSCAPE

Copyright © 1995 BY W.G.HOSKINS

This edition arranged with HODDER & STOUGHTON PUBLISHERS
through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

中译本根据霍德 & 斯托顿出版公司 2005 年版译出

英国史前沿译丛

总 序

任何人都需要有历史知识，否则他就无法理解他所看到或体验到的现实，也就无法做好准备去影响未来。没有适当历史知识的人就如同患了失忆症，无法真正理解世界，只能随波逐流，既无法做出任何明智的现实决定，更无法采取审慎的行动来塑造未来。当然，无论多么热忱，无论多么努力，任何人都不可能洞悉整个世界的历史。对于一个公民来说，首先需要了解自己国家和社会的历史。除此之外，为了开阔视野，就应该努力了解一些特别重要国家和社会的历史——尽管那些国家与自己的国家经历不同，但对世界历史产生过深刻的影响。因此，我建议中国读者既要了解中国历史，同时也不妨了解一些英国历史。英国位于世界的另一端，社会文化与中国迥然有别，历史经验也大相径庭。最明显的差别是，中国历史悠久，人口众多，领土广阔，而英国的领土不大、人口不多，却利用近海之便而成为世界强国。英国在历史上有些事情乏善可陈，但它无疑也有一些惊人的成就，而且它对世界的影响超过了任何同等规模的国家。人类能够从过去的成功和失误中有所借鉴。对于今天的中国人来说，了解英国的历史经验及其对整个人类历史的贡献大有裨益，这将有助于他们理解周围的世界。因此，我们在确定这套译丛的书目时，力求能够反映英国历史的重要方面。我们希望能够有助于中国读者不仅了解英国历史，而且也能更好地理解中国的过去、现在和未来，还能窥见西方的历史学家是如何处理历史问题、历史资料以及研究方法的。

英国的历史无疑受到其特殊气候环境和地理位置的制约。英国是由欧洲西海岸附近的一系列岛屿组成的。这里气候宜人，没有长时间的严冬和酷暑。英国大部分地区土地肥沃，适宜农作物生长，山区也适宜放牧牛羊。英国自己能够提供重要的原料，如木材和煤铁矿石，沿海有丰富的渔业资源。这里没有人迹罕至的沙漠和高山峻岭，反而有众多可以通航的河流与天然港口。所有的居住区都距离大海不超过一百公里。在古代，这些岛屿迎来了一波又一波的和平移民和武装入侵者。但是最成功的入侵是在 1066 年，距今已有千年之久了。其他国家很少能有如此长久拒强敌于国门之外的和平时期。英国到欧陆的海上距离还算比较近，这就使得英国很容易与欧陆的巨大人口展开贸易活动，但是一旦英国开始建设强大的海军，大海也是防范欧陆强敌入侵英国的一道生死攸关的壁垒。英国的海军能够有效地保卫英伦群岛，但不能被某个专制君主用来压迫本国居民。借助海军，英国也致力于掌控跨洋贸易和占有远方的殖民地。当欧洲列强开始越过大西洋把自己的贸易和势力扩张到非洲和美洲时，在与西班牙和法国这些地广人多的国家竞争时，英国因为自身的地理位置、众多的天然港口和日益强大的海军而处于优越地位。因此，英国历史可以说是一个表明气候与地理在多大程度上可以塑造一个国家命运的故事。

在享受英伦群岛的天然优势方面，英格兰人（日耳曼人的一支）比苏格兰、爱尔兰和威尔士的凯尔特人和其他族群受益更多。英格兰人居住在最大岛屿（大不列颠岛）最富饶的地区，享有更好的气候条件，拥有更多的自然资源。他们的人口也逐渐多于比邻而居的凯尔特人，而且这种数量优势在几百年间变得越来越大。不仅在英伦群岛，而且在整个欧洲，英格兰人建立了第一个拥有明确边界的统一民族国家。因此，英国历史在很大程度上是英格兰人如何与英伦群岛上其他族群互动的故事。这是一个英格兰人侵略近邻苏格兰、爱尔兰和威尔士以及这些近邻武装反抗的故事。这也是通过王朝联盟、谈判订约以及和

平方式来建立兼君共主政体、统一的行政机构和立法机构以及一个共同市场，从而创造一个人口众多的强大国家的故事。这就导致了英格兰对英伦群岛的文化和语言霸权，促进了文化融合，但是也造成了英伦群岛上非英语居民的某种反感。因此，英伦群岛的历史也是一个有限空间中更强势族群与人口更多的族群之间矛盾冲突的典型案列。这是一个关于把常常武装对立的的不同族群变成新的统一民族国家是多么困难甚至是否可能的故事。许多英国近现代史学家都在思考，是否有一个大不列颠民族，英格兰人、苏格兰人、爱尔兰人和威尔士人之间的文化历史差异是否已经消除？许多英国近现代史学家也非常关注中央（以伦敦为基地的王室、行政机构和立法机构）与边缘（英格兰的偏远地区以及英伦群岛的其他部分）之间的政治关系。大多数英国近现代史学家非常清楚地意识到，旧有的英国史实际上仅仅是英格兰的历史，但是他们也发现，在撰写英伦群岛的历史时如何公正地对待中央和边缘，其实并不容易。不管怎样，近年来，他们开始尽力而为。

由于英国历史的一个重要脉络就是英伦群岛是如何统一为一个国家和形成统一的政治体系，由于英伦群岛在近千年的时间里没有遭受重大的外敌入侵，还由于英伦群岛开始把贸易活动和帝国统治扩展到世界各地，历史学家所争论的一个问题是，英国历史主要是由欧洲大陆的事件塑造的，还是说英国具有与其欧陆邻邦明显不同的历史经验？一方面，英国卷入了许多次与欧陆国家或敌或友战争，也一直与欧陆保持着非常重要的贸易联系，同时也深受西方世界重大宗教和思想运动的影响，如基督教的传播、宗教改革、文艺复兴、启蒙运动以及世俗社会的兴起。另一方面，英国也在某种程度上孤立于欧陆之外，在许多世纪里免遭来自欧陆的入侵。英国先于其他欧洲国家建立了议会和代议制的体制，并且在许多世纪里维持和扩展了它们。英国先于其他欧洲大国建立了一个开放和流动性比较高的社会，而且比其他欧洲国家更早粉碎了建立威权式国教或绝对君主制的图谋。十七世

纪中叶，英伦群岛发生了第一次伟大的现代革命（先于美国、法国、俄国和中国革命）。尽管这场革命没有实现最激进的目标，但是它传播了许多新观念和新期望。1688—1689年光荣革命之后，英国建立了有限君主制，实现了出版自由，确立了每年定期召开议会的制度，逐步扩大了选民的数量，保证了独立的司法和法治。与其他任何一个欧洲国家相比，甚至与世界上的其他任何一个大国相比，英国所经历的革命、内战或外敌入侵都比较短暂。英国先于世界上所有的重要国家建立了一个稳定而适度开放的政体，而且通过改良而不是革命的方式与时俱进。中国读者在了解这种演变是如何发生的之后，或许能借鉴不少东西。

直到19世纪之初，即便是按照欧洲标准来衡量，英格兰乃至整个大不列颠群岛领土面积不大，人口也不算多。但是，其他因素，如气候、地理位置、没有入侵之虞、便于进入欧陆市场，其海外领地生产欧洲人所渴求的产品，所有这些都有助于把英格兰乃至随后的整个大不列颠群岛变成世界上的第一个现代社会，并一度成为最先进的经济体。封建主义在英国的崩溃先于欧洲其他任何地方，因此自由的居民能够施展才能，改善自己的社会经济地位，财产和财富也得到更广泛的分配。英格兰社会越来越多样化，开始发展成一个公认的现代社会，其中包含着一个有产业的资本主义精英阶层，一个很有分量的中产阶级，一个与土地无联系的庞大的工人阶级。英格兰最初是以荷兰为榜样，逐渐变成欧洲最先进的农业经济体和最强大的金融中心，继而成为世界上最大的商业国和第一个工业国。这是第一个“现代”社会。在这个引领潮流的国家里，大多数人生活在城镇里，主要从事工商业而不是农业。这些变化很快就传播到其他国家，但是在某些地区现在还停留于早期阶段。最近数十年，中国已经成为这种潮流的一个主要参与者，因此中国读者可以了解英国是如何应对这些曾经影响并依然影响每一个现代社会的发展变化。

英国不是第一个建立海外大帝国的欧洲国家，但是前面所谈到

的那些因素有助于解释为什么英国最终拥有了世界历史上最大的海外帝国。我们可以提出许多理由来批评大英帝国的兴起,肯定它在最后60多年里的土崩瓦解。不过,大英帝国的兴衰属于近现代世界历史上最重要的现象之列,值得仔细研究。我们需要了解这个大帝国因何建立起来,它给世界历史带来什么改变,它为何并如何土崩瓦解。例如,加拿大、澳大利亚和新西兰原先是大英帝国的白人殖民地,它们的历史与英国历史紧密相关。甚至可以说,如果不了解英国历史,也不能很好地理解印度和其他东南亚国家的历史。大英帝国的衰落当然牵涉到英国殖民地的民族主义与独立运动的兴起,但是即便在为了摆脱英国统治而进行过长期艰苦斗争的国家里,英语、英式议会和司法体制依然有很大的影响。许多现代国家曾经是大英帝国的一部分,非殖民化的进程并没有使得这些国家完全消除英国的影响。英国与其前殖民地的联系在今天也依然非常重要。不过,人们往往忽视了对大英帝国的历史对英国国内历史的影响。只有认识到今天的英国是一个后帝国时代的大国,我们才能更全面地理解英国现代历史。为此,只要看看自20世纪中叶来自印度次大陆以及非洲的大规模移民涌入英国的情况,我们就能理解今天的英国如何受到其帝国历史的影响,可以说,今天的英国是其帝国历史的产物。大英帝国的历史在某些方面应该受到谴责,但决不可忽视,否则就难以理解世界许多地区的历史和发展。

在确定本译丛的选目时,我们的目的不是对英国历史做一番褒贬。英国优秀的历史学家所受的训练让他们在考察历史时不能带有傲慢、偏见或敌意。无论我们今天如何褒贬,这毕竟是一个不同寻常的故事。我们所挑选的著作都是西方学界公认的重要学术著作。这些著作不仅有助于读者从新的角度来理解英国历史,而且显示了现代历史学家如何改进历史研究的方法和路径。它们不是以传统的不容争辩的方式面面俱到地讲述英国历史的教科书。这些著作之所以受到好评,是因为它们揭示了以前没有充分探讨的历史侧面,它们以新颖的方

式进行探讨，它们追问新的问题，进行扎实深入的研究，挖掘以前被忽视的史料，采用新的研究方法。它们受到其他学科，如社会学、语言学、文学批评和哲学的影响。它们对英国历史提出了全新的甚至颠覆性的解释。它们提出新的思路，引发新的争论，并且成为最高学术标准的样本。它们让读者看到了深入英国历史的全新路径，这些路径也是深入理解任何社会的新思路。我们相信，读者不仅仅能获得有关英国历史的新信息，了解到有关英国历史的新解释，而且也能学到令人兴奋的研究历史的全新方法，进而用于研究其他国家的历史。例如，我们在这些著作中所获得的如何研究历史的教益也可以用于研究中国。

哈里·狄金森

爱丁堡大学教授，前英国皇家史学会副主席

2010 年

（刘北成译）

威廉·霍斯金斯与景观史研究

（中译本序）

在中国熟悉威廉·霍斯金斯（William George Hoskins）这个名字的人并不多，即使在专业领域，一些人也是在近期才开始了解这位英国学者的。然而，在英国情况却恰恰相反。虽然他算不上是家喻户晓，但在民间和学术界都享有很高的声誉。特别是在 20 世纪的 70 年代，以其著作《英格兰景观的形成》（*The Making of English Landscape*）为蓝本，他与英国广播公司（BBC）合作拍摄了一部介绍英格兰景观的电视系列片，并作为主持人进行了现场解说，结果在整个联合王国与西方学术界产生了强烈的反响。他本人及其著作更是为英国人所熟知，一时被誉为“英国最具创造性与影响力的一位历史学家”¹。

—

霍斯金斯于 1908 年 5 月 2 日出生在英国西南部德文郡的埃克塞特（Exeter），在 1929 年和 1938 年先后获得关于德文郡郡史研究的硕士与博士学位。他的学术研究范围很广，不只限于地方史研究，还涉及考古、城市史和农业史等领域。1935 年 9 月，霍斯金斯当选为莱斯特考古学会（the Leicestershire Archaeological Society）的成员，

1 David L. Wykes, "Obituaries: Professor William George Hoskins," *Transactions Leicestershire Archaeological and Historical Society*, LXVI (1992), p. 168.

1938 年成为了莱斯特大学学院的候任教授 (Reader)。在莱斯特大学任教多年之后, 他于 1952 年前往牛津大学做经济史的候任教授。1955 年, 他的成名作《英格兰景观的形成》出版发行。1965 年, 霍斯金斯重新回到莱斯特大学, 出任地方史教授, 1968 年在莱斯特大学退休。作为颇负盛名的埃克塞特市民社会 (the Exeter Civic Society) 的奠基人, 他还长期担任了达特莫尔保护协会 (Dartmoor Preservation Association) 的主席。为了表彰他多年来对德文郡地方史研究所做出的贡献, 英国罗素集团名校埃克塞特大学于 1974 年授予他荣誉文学博士学位。1992 年 1 月 11 日, 霍斯金斯在德文郡的卡伦普顿小镇 (Cullompton) 离世, 享年八十四岁。

霍斯金斯毕生写过近 20 本著作, 但影响最为深远的还是那本《英格兰景观的形成》, 该书于 1955 年由霍德 & 斯托顿出版公司 (Hodder & Stoughton) 首版后, 有多家出版社数次再版; 2008 年霍德 & 斯托顿出版公司还发行了它的韩文和日文版。霍斯金斯的这本著作通过大量的原始资料, 辅以田野考察报告及时人的记述, 系统地梳理了从公元前 2500 年到 20 世纪中期英格兰景观的历史, 勾勒出了一条清晰的英格兰景观形成的线索, 并说明了人类活动对英格兰景观演进的深刻影响。因此, 这本书被学术界称为英国景观史研究的开山之作¹。

为了更好地理解霍斯金斯的这本“开山之作”, 有必要对“景观”和“景观史”概念进一步地认识与了解。一般地讲, “景观”指的是某个地区或某种类型的人为景致与自然景色。在西文中, “景观”一词最早出现在希伯来文本的圣经中, 被用来描绘当时圣城耶路撒冷的景致。在汉语文献里, “景观”一词最早到底出现在什么时期、什

1 见威廉·博伊德为该书 2013 年版所作的序言 (William Boyd, “Introduction,” in *The Making of the English Landscape*, Little Toller Books, 2013, p. 9)。

么典籍之中，还有待进一步考证。但无论在东方还是西方的文化中，“景观”一词最初更多具有美学视觉的含义。直到19世纪初，德国地理学家亚历山大·冯·洪堡（Alexander von Humboldt）才将“景观”作为一个现代科学的名词引入地理学之中，将其解释为“一个地区的总体特征”，希望“景观”成为地理学研究中的一个重要概念，并在此基础上探讨从原始自然景观发展为人文景观的过程。

在英国，被称为历史地理学“时代推进者”的克利福德·达比（Henry Clifford Darby）最早意识到了地理学与历史学相互关联的重要性。他认为历史学不能仅仅只限于对人类社会的政治、经济和文化领域进行研究，也应扩展到与人类社会发展的物质基础有密切联系的地理学。地理学不仅应受到历史学家的重视，还应该被看成是历史研究的一个重要内容。1936年，达比主编了《1800年以前的英格兰历史地理》（*An Historical Geography of England Before A. D. 1800: Fourteen Studies*）一书。从某种程度上讲，这本书为霍斯金斯创立景观史提供了一个很好的借鉴。

作为“景观史的普及与传播者”，霍斯金斯认为：人类的一切活动与生活行为都会对自然景观或多或少地产生影响，所以“景观”作为一个客观存在，不仅可以为学者们提供通过田野考察来获取一手资料的机会，也会对学者们研究景观的方式与手段产生很大的影响。20世纪中期之前，从事相关景观研究的基本上是一些地理学家。在霍斯金斯看来，这些人虽做了大量的有益工作，但大多不过是从地理学的角度来研究景观的框架结构，如景观的地质结构、地貌形成和地表植被等，却未能涉及景观自身鲜活的具体内容，以及人类活动与自然景观的内在联系和相互影响，而这恰恰是历史学责无旁贷又理所当然要承担的责任。就景观研究而言，只有从历史学的视角出发，运用历史研究的方法与手段，才能更好地认识人类活动与自然景观之间的联系。这也正如霍斯金斯所认为的那样：景观是我们所拥有的最丰

富的史料，每一个学者和游人都能够从自然景观和人文景观中去了解人类社会的发展，去抚今追昔，展望未来。我认为，这就是对“景观史”的最好诠释：景观史即为从自然景观和人文景观中去了解人类社会发展的历史。

在对“景观”和“景观史”的概念有了进一步的认识之后，我觉得还有必要明确一下景观史和环境史之间的关系问题。学术界有一种观点认为，霍斯金斯所创立的景观史是英国环境史的一个分支。对此我的看法是：虽然景观史和环境史都有一个共同的研究对象，即人类活动与客观存在的联系问题，但景观史更多关注的是人类活动与山川地貌之间的联系，这些“山川地貌”基本上都是在地理学的研究范围之内。而环境史所注重的“环境”本身，已经超出了地理学的范围，涉及更广泛的领域，如气象学和生态学等。特别值得一提的是，在表现人类与自然的关系方面，景观史和环境史还有一个重要的区别。在环境史研究中，往往都会强调工业革命在人与自然关系变化过程中的作用。在工业革命之前的漫长岁月里，人类基本上只是在适应与顺应自然，甚至不得不屈从于大自然的摆布。世界各地古代的文化 and 宗教里对天与地的尊崇就表明了这一点。中国古代河伯娶亲的故事，也从一个侧面反映出人类对大自然的无奈。但在工业革命之后，人类与自然的关系发生了重大的变化，大自然逐渐成为人们征服与改造的对象，并由此引发了现代社会人们深为关切的环境问题，如大气污染、气候变暖等。

但在景观史研究中，人类与自然一直是处在相对和谐的状态之中。人类通过自己的努力来点缀景观，景观也由于人类的活动而日益变得多姿多彩。即使在工业革命之后，现代社会的发展虽使传统景观发生了变化，但景观始终不是人类要从主观上加以征服和改造的对象，而只是从客观上对景观产生影响与作用。这一点在霍斯金斯的《英格兰景观的形成》一书中得到了充分地体现，他以深情的笔墨描

述了18世纪之前的英格兰景观,展现的是人与自然和睦相处的景致,以及相得益彰的状态。它也使我们能够充分体会到,在涉及人类与自然的关系时,景观史与环境史是有明显不同的。因此,就环境史和与景观史的关系来说,我觉得既不要轻言英国环境史是英国地理学的一个分支,也不要认定英国景观史是从环境史中脱胎而出的。事实上,英国景观史和环境史各自都因自身的特色,证明了它们在英国学术界独立存在的地位和价值。¹

二

《英格兰景观的形成》是景观史的代表作。全书由十个章节组成,概述了英格兰近五千年景观变化的历史。通过霍斯金斯的论述可以看出,英格兰景观的形成可以分为这样一些阶段。第一阶段是从远古到诺曼征服。在这段时期里,凯尔特人、比尔盖人,罗马人,盎格鲁-撒克逊人和丹麦人先后来到不列颠岛,在英格兰大地上留下了他们繁衍生息的痕迹。但直到盎格鲁-撒克逊人入主英格兰之际,除罗马时期留下的一些点缀性的历史遗存外,英格兰基本上还是一片荒野。是盎格鲁-撒克逊人以及后来的丹麦人在这片荒野上筚路蓝缕、开荒拓地,建立起一些居民点,形成不少自然村落,这才使英格兰的景观逐渐摆脱它的原始风貌。

第二阶段是从诺曼征服到黑死病的爆发,这一阶段应被看成是英格兰景观的初步形成时期。诺曼征服之后,伴随封建制的确立,相对平稳的社会环境促使人们更大规模地清理林地、开发荒野、排干沼泽与湿地,从而极大地推动了农业的发展以及村落的扩散,形成了中世纪英格兰一次大规模的拓殖活动。随着水磨、教堂、村庄、城镇以及

1 在中国的学科体系中,历史地理学是归属于一级学科地理学的二级学科,而环境史、历史景观和环境变迁均作为二级学科历史地理学的研究方向,俗称三级学科。

城堡和桥梁在英格兰大地纷纷出现，独具特色的英格兰景观开始展现在人们的视野之内与历史的进程之中。

第三阶段是从 14 世纪中期到 18 世纪初汉诺威王朝初创，这段时期应被视为英格兰景观的发展与定型阶段。黑死病的流行使得英格兰的城乡发展受到一次沉重的打击。全英格兰共有 1300 多个村庄被遗弃，英格兰的景观也被笼罩上忧伤与衰落的气氛。但这种氛围并未持续太久，英格兰人很快就以坚毅与顽强克服了种种困难，迅速摆脱了黑死病的阴影，积极恢复与发展生产。1350—1500 年间，不但往昔的阴霾一扫而空，而且英格兰各地还兴建了不少新建筑，英格兰的景观也得到了恢复与发展。

进入 16、17 世纪之后，随着地理大发现和海外贸易的兴起，英格兰的农业不仅有了长足的进步，资本主义工商业也随之发展。英格兰的城镇和乡村都呈现出一派生机勃勃的景象。乡村英格兰的兴盛，城镇英格兰的出现，林区郊外富豪大宅的建立，构成了英格兰景观中最有特色的景致。英格兰的景观应该说是处在历史上最为美好的一个时期。

第四个阶段是从 18 世纪初到 19 世纪末，这段时间可以被看成是工业革命对英格兰景观的影响和改造阶段。伴随着工业革命的进展、矿山与工厂的出现改变了英格兰的乡村风貌。运河、公路与铁路的建设使英格兰城镇的面貌发生了重大改观。特别是 19 世纪后半期英格兰城镇建设的发展，使长期以来形成的、独具特色的英格兰景观，增添了许多人们既赞不绝口又不以为然的现代成分。宁静、祥和与优雅的英格兰景观被抹上了几分喧嚣、张扬与绚丽的色彩，英格兰人从各自不同的角度对传统英格兰景观的变化，表现出了难以言表的复杂心情。

对于 20 世纪英格兰景观，霍斯金斯并未做较为详尽的描述。在《英格兰景观的形成》最后一章“现代英格兰的景观”之中，霍斯金

斯更多地是在表达自己对英格兰传统景观的追忆与缅怀，对英格兰现代景观的反思与批评；展现的是对英格兰景观的深情与厚爱，以及呼吁人们珍视环境、热爱景观、保护自然的热切愿望。

霍斯金斯的《英格兰景观的形成》还有一个鲜明的特色，即它是英国史学界以长时段研究方法来阐述英格兰历史进程的一部代表作。关于这一点，早在 20 世纪 90 年代初，我的导师王觉非先生在谈到年鉴学派对英国史学的影响时，就曾这样认为：至少在 20 世纪 60 年代之前，由于年鉴学派的不少著作没有被译成英文，使人们对年鉴学派的一些重要观点和概念没有足够的了解，因此从总体上讲，年鉴学派对英国史学的影响并不大。但至少有两位学者借鉴了一些年鉴学派的研究方法来进行英国史的研究。一位是我们所熟知的历史学家霍布斯鲍姆（Eric Hobsbawn），另一位是我们还不太了解的霍斯金斯，他所写的《英格兰景观的形成》一书，开创了以长时段来研究英国历史的先例。

我们都知道，传统的英国史学大多是以专题研究、区域研究和个案研究为主体的，涉及的研究层面相对较窄，但深度可观。如果一位学者的研究范围超过了一百年以上，那至少会被认为是一个难以驾驭的时段。但霍斯金斯的《英格兰景观的形成》一书涵盖了英格兰从远古到现代约 4500 年的历史，系统地阐述了英格兰景观变迁的历史进程，探讨了从凯尔特人到现代英国人与英格兰景观形成的内在联系，驳斥了“英格兰景观是 17、18 世纪才形成的人为活动之结果”的观点，认为“英格兰的一切比我们的想象更为古老”，现今英格兰地图上的几乎每一个村庄在 11 世纪的时候都已经存在。指出英格兰景观的形成的确一直受到人为因素的影响，但它决不是在 17、18 世纪后才出现的人为因素所影响的结果。

霍斯金斯这个通过长时段历史考察所得出的结论，不仅得到了英国学术界的认可与接受，而且还对此后的英国景观史研究产生了深远